

전자소송 안내

电子诉讼指南

1. 전자소송의 장점

1. 电子诉讼的优点

- 전자소송시스템을 통하여 가정과 사무실 등에서 인터넷을 이용하여, ① 문서를 전자적으로 제출할 수 있고, ② 상대방 제출 서면이나 법원 작성 재판 관계 서류를 전자우편 등으로 송달받을 수 있으며, ③ 사건기록을 전자적으로 열람하고 출력할 수 있습니다.
- 如利用电子诉讼系统, 在家庭或办公室, 就可以①直接打印电子文书, ②以电子邮箱收到诉讼对方所提交的书面资料或法院所作的相关诉讼文书, ③查阅或打印案件记录。
- 다만, 전자소송을 이용하더라도 법원이 정한 재판기일(변론준비기일, 변론기일, 조정기일 등)에 반드시 출석하여야 합니다.
- 但, 即使申请到电子诉讼, 于判决日期(口头辩论准备期日、辩论期日、调停期日等)必须要到庭。

2. 전자소송 이용방법

2. 电子诉讼系统的使用方法

가. 사용자등록과 인증 절차

一. 用户注册和认证程序

- 전자소송 홈페이지(<http://ecfs.scourt.go.kr>)의 모든 서비스는 귀하의 선택에 따라 회원가입 후 이용할 수 있고, 회원가입을 위하여 반드시 사전에 금융기관 등을 통하여 발급받은 공인인증서(행정청 또는 소송수행자의 경우 행정전자서명 인증서)가 필요합니다.
- 想要利用电子诉讼网站(<http://ecfs.scourt.go.kr>)上的服务, 必须要办理会员注册手续, 为此, 需要由金融机构等颁发的公认证书(属于行政厅或诉讼代理人的, 需要行政电子署名认证证书)。
- 공인인증서로 로그인(log-in)을 한 후 ‘나의 전자소송’→ ‘전자소송사건등록’을 선택하거나, 홈페이지에서 ‘전자소송사건등록’을 선택합니다.
- 以公认证书登陆(log-in)网站后, 依次选中“나의 전자소송(我的电子诉讼)”→ “전자소송사건등록(电子诉讼案件登记)”或直接点击“전자소송사건등록(电子诉讼案件的登记)”。
- ‘전자소송 진행동의’를 선택하고, ‘전자소송 인증번호가 있는 경우’를 선택한 후 아래의 법원, 사건번호, 전자소송인증번호, 소송관계인 유형(당사자, 참가인, 대리인, 감정인, 전문심리위원, 조정위원 등)을 입력하고 등록 버튼을 누릅니다.
- 进入“전자소송 진행동의(同意进行电子诉讼)”页面, 选中“전자소송 인증번호가 있는 경우(有电子诉讼认证号码的情形)”后, 输入下列的法院、案件号码、电子诉讼认证号码以及诉讼关系人类型(当事人、参与者、代理人、鉴定人、专门审理委员、调停委员等), 然后点击登记按钮。
- 소송계속 중 당사자로부터 소송위임을 받았으나 전자소송인증번호를 받지 못한 대리인이 전자소송을 이용하고자 할 경우 ‘전자소송사건등록’화면에서 ‘전자소송인증번호가 없는 경우’를 선택하여 법원, 사건번호, 소송관계인 유형을 입력하고 등록 버튼을 누른 다음, ‘대리인 기본정보입력’화면에서 대리인의 정보를 입력하고 등록 버튼을 누르면 전자소송사건으로 등록됩니다(대리인 기본정보 입력 시 변호사, 법무법인, 소송수행자가 아닌 경우에는 당사자 본인에게 부여된 전자소송인증번호 입력하시기 바랍니다).
- 诉讼进行中, 受当事人委托的诉讼代理人在未知道电子诉讼认证号码的情况下, 想进行电子诉讼的, 先进入“전자소송사건등록(电子诉讼案件登记)”页面, 选中“전자소송인증번호가 없는 경우(无电子诉讼认证号码的情形)”, 输入法院、案件号码以及诉讼关系人类型, 且在“대리인 기본정보입력(代理人基本信息)”页面上, 输入代理人信息, 然后点击登记按钮, 就完成电子诉讼案件的登记程序(输入代理人的基本信息时, 除了律师、法务法人、诉讼代理人以外, 必须要输入本人的电子诉讼认证号码)。

- | | |
|--------------|----------|
| ○ 법원 : | ○ 사건번호 : |
| ○ 法院: | ○ 案件号码 : |
| ○ 전자소송인증번호 : | ○ 사용자명 : |
| ○ 电子诉讼认证号码 : | ○ 用户名 : |

※ 본인의 주민등록번호를 알고 있는 제3자가 전자소송인증번호까지 알게 될 경우 이를 이용하여 본인의 위임 없이 소송을 진행할 수 있으므로, 전자소송인증번호가 유출되지 않도록 유의하시기 바랍니다.

※ 如在本人居民登录号码被泄露的情形下, 第三者再获取本人的电子诉讼认证号码, 即使无本人的诉讼委托, 也有可能进

行诉讼, 因此, 切勿将电子诉讼认证号码透露予他人。

나. 이용 가능한 서비스

二. 所提供的服务

- 사건번호와 전자소송인증번호가 확인되면 전자소송사건으로 등록되고, 문서제출, 송달문서 확인, 소송비용 납부, 기록열람 등 서비스를 전자적으로 이용할 수 있습니다.
- 经过案件号码、电子诉讼认证号码确认后, 就被登记成为电子诉讼案件, 可享受“提交文书”、“确认送达文书”、“缴纳诉讼费用”、“查阅记录”等各种电子服务。

3. 서비스 이용시간

3. 服务间

- 문서제출, 송달문서 확인, 기록열람 등 서비스를 24시간 내내 이용할 수 있습니다. 다만, 소송비용 납부 서비스는 금융기관의 서비스 제공 시간을 기준으로 이용할 수 있습니다.
- 对于“提交文书”、“确认送达文书”以及“查阅记录”等服务, 可以全天候使用。但, 至于“缴纳诉讼费用”服务, 只能在金融机构的服务时间内使用。
- 법원은 정기적 또는 비정기적으로 전자소송시스템을 점검할 수 있고, 그 시간 동안에는 서비스를 제공하지 않을 수 있습니다.
- 对于电子诉讼系统, 法院进行定期或不定期的检查, 在此期间内, 系统会暂停服务。

4. 그 밖의 사항

4. 其他事项

- 상세한 사항은 전자소송 홈페이지 (<http://ecfs.scourt.go.kr>, → ‘전자소송 안내’)를 참조하시기 바랍니다.
- 如欲了解详情, 请参见电子诉讼网站(<http://ecfs.scourt.go.kr> → “전자소송 안내(电子诉讼指南)”)。
- 홈페이지 이용·장애 문의는 사법사용자지원센터 [평일 09:00~18:00, 02)3480-1715]로 하시기 바랍니다.
- 至于网站使用及障碍事宜, 请联系司法用户支援中心[周间09:00~18:00, 02)3480-1715]。